

## Island

erlag. Es wird bemerkt, daß  
ell, der im Erdgeschoß des Gebäu-  
No. 5218 Kate Ave. wohnte und  
am Montag bewußtlos in seinem  
Liegend aufgefunden wurde, sich  
Schädelbruch infolge eines Stur-  
uzog.



# Omega Del.

Für Kinder—Wenn Euer kleiner Sohn oder Tochter aus der Schule oder vom Spielen heimkehrt mit einer wunderlichen Reife, so reißt die Reife und bruch sofort mit Omega Del ein. Es ist nicht die geringste Gefahr vorhanden, wenn Ihr es ausgiebig gebraucht, denn es ist kein Terpinin oder Ammonia darin enthalten. Ein ganzes Glas voll würde keine Blasen ziehen oder brennen, wenn die Haut auch noch so hart ist. Die Kinder haben es gern, wenn die Mütter sie damit einreiben, denn es riecht so gut und hat eine so schöne grüne Farbe. Es ist ein reines vegetabilisches Deliniment, welches nicht verbrennt, und Ihr müßt so lange reiben, bis es vollständig in die Poren eingeht. Mütter sollten bedenken, daß wenn etwas bei Zeiten getan wird, viel Unheil abgemindert wird, und darum sollte man immer eine Flasche von Omega Del im Hause halten. Eine Flasche davon ist in jedem Haushalt unentbehrlich. Es ist ein Schutz und Verschluss ähnlich wie das Schloß an Eurer Thür. Ihr müßt es nicht oft gebrauchen, aber wenn Ihr es braucht, so braucht Ihr es dringend.



Eure Apotheker verkauft Omega Del, aber es ist besser, es direkt von seinem Erzeuger zu beziehen. Die Omega Chemical Co., 27 Broadway, New York, versendet eine Flasche Omega Del gratis für die 48, in der Stadt, ohne Porto.

## K. W. KEMPF,

84 La Salle Str.  
Schiffsfarten  
zu billigen Preisen.  
Basiste der Frischendeck  
über  
Bremen, Hamburg, Rotterdam,  
Antwerpen, Havre, Neapel etc.  
Anmeldung für Exkursionen  
entgegen genommen.  
Wechsel, Postanweisungen, Fremdes Geld  
gekauft und verkauft.  
40,000 M. in Gold an Hand.  
Deutsche Sparkbank  
und Bankgeschäft.  
Agentur der  
American Express Co.  
für Kreditbriefe, Transits, Money Orders über  
die ganze Welt.  
Spezialität:  
Bollmachten,  
notariell und konsularisch  
Erbischaften,  
Vorhanden daar ausbeiselt oder Vor-  
schuß ertheilt, wenn gewünscht,  
wennbald durch direkt an  
Konsulent K. W. KEMPF.  
Liste von ca. 15,000 gelieferten Erben in  
meiner Office.  
Deutsches Konsular-  
und Rechtsbureau.  
84 La Salle Strasse.  
Ermäßigter Offiz. bis 12 Uhr. 1101

## All on Board

Rajüte und Zwischen-deck.  
EXKURSIONEN  
nach Hamburg, Bremen, Antwerpen, London,  
Rotterdam, Havre, Neapel etc.  
mit Speise- und Doppelkabinen-Dampfern.  
2121-2122 Office

## J. S. Lowitz,

185 S. CLARK STR.,  
not. Notar.  
Gebildungen durch Deutsche Reichsbank.  
nach in Ausland, fremdes Geld ge- und ver-  
kauft, Wechsel, Kreditbriefe, Akkreditoren,  
Spezialität:  
Erbischaften  
kollektiert, juristisch, prompt, reell;  
auf Verlangen Vorhanden bewilligt.  
Bollmachten  
konsularisch ausgefertigt durch  
Deutsches Konsular-  
und Rechtsbureau  
185 S. Clark Str.  
Ermäßigter Offiz. bis 6 Uhr. 1101

## EXTRA!

Schiffsfahrt  
von und nach Europa.  
Wochenabfahrten dreimal wöchentlich. Boll-  
machten ausgefertigt und beglaubigt. Einweisung  
des Reisenden in Spezialität. Eisenbahn-Tickets  
auf allen Wegen.  
Notiz! Extra billig  
von und nach  
Europa während April und Mai.  
Emil Schönlau,  
Kontroll-Ges. Kaufmann und Canal Str.  
Offen jeden Tag und Sonntag bis  
11 Uhr Abends. 1101

## Kemp's Privat-Hotel,

206 Hudson St., Hoboken.  
1 Meile entfernt von der Stadt der Hamburger  
Güter der Norddeutschen Lloyd und der Hamburg-  
Amerika Linie. — Ausgezeichnete Küche und  
Bäder. — Billige Preise. — Billigste Preise.  
Ermäßigter Offiz. bis 12 Uhr. 1101

## SONNTAGSPOST.

### Lokalbericht.

Aus den Vereinen.

Festlichkeiten, welche am nächsten Samstag  
stattfinden. — Abendunterhaltung der  
Hamburg-Liedertafel.

Der „Gambinus“-Frauen-  
verein erwählte in letzter Ver-  
sammlung seine neuen Beamten, wie nach-  
stehend: Präsidentin, Herta Brand;  
Vize-Präsidentin, Emma Stamm; prot.  
Sekretärin, Auguste Lange; Fi-  
nanzsekretärin, Karoline Lang; Schatz-  
meisterin, Meta Lehmann; Führerin,  
Minnie Höpfer; Innere Wache, Au-  
guste Hinz; Äußere Wache, Maria  
Wahlmann. Der Verein feiert am  
Dienstag Nachmittag, den 16. April,  
um 1 Uhr beginnend, die Inskribierung  
der Beamten in seiner Vereinshalle,  
Nr. 311 W. Division Str., wozu alle  
Schwestern und Freunde des Vereins  
eingeladen sind.

Erklärung in einem Tag zu beilegen.  
Nehmt Logarithmo-Bromo-Quinine-  
Tablets. Alle Apotheker rezeptieren  
das Geld, wenn sie verlangen. E. W.  
Große's Untersticht auf jeder Flasche  
125c.

Konzert-Ankündigungen.  
In nächster Woche findet die Symphonie-  
Konzerthaus ihren Abschluss. — Benefiz-  
Konzert der St. Stephans-  
Gemeinde.

Das 21. und vorletzte Programm  
der dieswöchentlichen Symphonie-  
Konzerthaus gelangt morgen Nachmittag  
und Samstag Abend im Auditorium  
wie nachfolgend zur Durchführung:  
Symphonie Nr. 1, 1. u. 2. Teil. — Beethoven.  
Konzert für Violoncello und Orchester.  
Konzert für Violoncello und Orchester.  
Konzert für Violoncello und Orchester.

Zum ersten Mal werden die ersten  
beiden Kompositionen hier zu Gehör  
gebracht. Johann Sebastian Bach's  
geboren im Jahre 1840 zu  
Christiana, Norwegen, gehört der  
modernen skandinavischen Kompo-  
sitionsschule an, als deren herbor-  
ragendste Vertreter hier Einar Grieg  
und Christian Sinding bekannt sind.  
Die Werke dieses Komponisten, so hat  
auch Sinding seine musikalische Vor-  
bildung im Konservatorium zu Leipzig  
unter Hauptmann, Richter und Re-  
nede genossen. Der Darbietung  
des Violoncello-Solisten-Konzertes  
darf man schon deshalb mit gespanntem  
Interesse entgegengehen, weil Herr  
Bruno Stenkel die Solopartie spielen  
wird. An einer bis in's kleinste  
Eingeleitete sorgsam ausgearbeiteten  
Wiedergabe wird es dieser vorzügliche  
„Gefühlsvollste“ nicht fehlen lassen.  
Stenkel gehört dem Chicagoer  
Symphonie-Orchester seit dessen Be-  
gründung im Jahre 1892 als erster  
Violoncello-Solist an und hat sich in jeder  
Saison aus als Solist vorzüglich be-  
währt. Seine diesbezüglichen Leistun-  
gen fanden an Kraft und Schmelz des  
Tones, an technischer Sauberkeit und  
an künstlerischer Feinheit nicht hinter  
den zurück, welche von reisenden  
„Gefühlsvollsten“ hier dargeboten wur-  
den. Dehhalb schätzte Theodor Thomas  
diesen reich begabten, pflichtbewussten  
Musiker aus besonders hoch. Nicht un-  
terkann sich hier Schumanns tonprägen-  
de Overtüre aus der, im Jahre 1852 von  
Liszt in Weimar zuerst in Bühnen-  
form herausgegebenen, Musik zu  
Byrons „Manfred“, Cesar Franck's  
symphonisches Gedicht „Die Weibchen“  
und die nur für Orchester geschriebene  
Ballade aus Berlioz' großer drama-  
tischer Symphonie „Romeo und Ju-  
lia“, deren erster und dritter Satz aus  
Soli und Chorenummern aufweisen.  
Franck's symphonisches Gedicht „Die  
wilde Jäger“ wurde erst vor Kurzem  
von dem Thomas' Orchester gespielt.  
In der symphonischen Dichtung „Die  
Weibchen“ hat dieser erst nach seinem  
im Jahre 1890 in Paris erfolgten Tode  
berühmte Komponist eine Komposition — er  
war lange Jahre hindurch Organist der  
St. Eloi's-Kirche in Paris — durch  
delicate Harmonien und sanfte Modu-  
lationen das Wesen der Frühlings-  
luste in der neuwachsenden Natur mit  
großem Gefühlsmusikalisch zu illustri-  
ren versucht.

Die „Gambinus“-Liedertafel  
feiert am nächsten Sonntag  
in Schöpfung's großer Halle, Wilcox-  
straße und Highland Avenue, eine humor-  
istische Abendunterhaltung. Seit Wo-  
chen haben die Aktiven des Vereins  
unter Leitung des Herrn J. A.  
Kern in den Proben fleißig ge-  
übt, um allen Ansprüchen, auch  
solchen von verwandten Konzert-  
besuchern, gerecht werden zu können.  
Zur Aufführung kommen ausschließlich  
humoristische Sachen, und es wird al-  
lem erwartet, daß jeder Freund des  
Humors von den Darbietungen befrie-  
digt werden wird. Das Arrangements-  
Komitee, unter Vorsitz des neuentbe-  
dungenen Carl Richter, werden zu-  
gleich auch Herbergsbureau der „Gambinus“-  
Liedertafel sein, hat sich große Mühe ge-  
geben, um die Vorbereitungen so zu  
treffen, daß dieses Konzert alle seine  
jubiläumlichen Vorgänger noch in den  
Schatten stellt. Das Programm lautet  
wie folgt:

1. Ouverture, „Hansel und Gretel“ — Offenbach
2. Der Waldgeist — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
3. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
4. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
5. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
6. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
7. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
8. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
9. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
10. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
11. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
12. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach

Der „Gambinus“-Liedertafel  
feiert am nächsten Sonntag  
in Schöpfung's großer Halle, Wilcox-  
straße und Highland Avenue, eine humor-  
istische Abendunterhaltung. Seit Wo-  
chen haben die Aktiven des Vereins  
unter Leitung des Herrn J. A.  
Kern in den Proben fleißig ge-  
übt, um allen Ansprüchen, auch  
solchen von verwandten Konzert-  
besuchern, gerecht werden zu können.  
Zur Aufführung kommen ausschließlich  
humoristische Sachen, und es wird al-  
lem erwartet, daß jeder Freund des  
Humors von den Darbietungen befrie-  
digt werden wird. Das Arrangements-  
Komitee, unter Vorsitz des neuentbe-  
dungenen Carl Richter, werden zu-  
gleich auch Herbergsbureau der „Gambinus“-  
Liedertafel sein, hat sich große Mühe ge-  
geben, um die Vorbereitungen so zu  
treffen, daß dieses Konzert alle seine  
jubiläumlichen Vorgänger noch in den  
Schatten stellt. Das Programm lautet  
wie folgt:

1. Ouverture, „Hansel und Gretel“ — Offenbach
2. Der Waldgeist — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
3. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
4. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
5. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
6. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
7. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
8. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
9. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
10. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
11. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
12. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach

Der „Gambinus“-Liedertafel  
feiert am nächsten Sonntag  
in Schöpfung's großer Halle, Wilcox-  
straße und Highland Avenue, eine humor-  
istische Abendunterhaltung. Seit Wo-  
chen haben die Aktiven des Vereins  
unter Leitung des Herrn J. A.  
Kern in den Proben fleißig ge-  
übt, um allen Ansprüchen, auch  
solchen von verwandten Konzert-  
besuchern, gerecht werden zu können.  
Zur Aufführung kommen ausschließlich  
humoristische Sachen, und es wird al-  
lem erwartet, daß jeder Freund des  
Humors von den Darbietungen befrie-  
digt werden wird. Das Arrangements-  
Komitee, unter Vorsitz des neuentbe-  
dungenen Carl Richter, werden zu-  
gleich auch Herbergsbureau der „Gambinus“-  
Liedertafel sein, hat sich große Mühe ge-  
geben, um die Vorbereitungen so zu  
treffen, daß dieses Konzert alle seine  
jubiläumlichen Vorgänger noch in den  
Schatten stellt. Das Programm lautet  
wie folgt:

1. Ouverture, „Hansel und Gretel“ — Offenbach
2. Der Waldgeist — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
3. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
4. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
5. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
6. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
7. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
8. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
9. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
10. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
11. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
12. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach

Der „Gambinus“-Liedertafel  
feiert am nächsten Sonntag  
in Schöpfung's großer Halle, Wilcox-  
straße und Highland Avenue, eine humor-  
istische Abendunterhaltung. Seit Wo-  
chen haben die Aktiven des Vereins  
unter Leitung des Herrn J. A.  
Kern in den Proben fleißig ge-  
übt, um allen Ansprüchen, auch  
solchen von verwandten Konzert-  
besuchern, gerecht werden zu können.  
Zur Aufführung kommen ausschließlich  
humoristische Sachen, und es wird al-  
lem erwartet, daß jeder Freund des  
Humors von den Darbietungen befrie-  
digt werden wird. Das Arrangements-  
Komitee, unter Vorsitz des neuentbe-  
dungenen Carl Richter, werden zu-  
gleich auch Herbergsbureau der „Gambinus“-  
Liedertafel sein, hat sich große Mühe ge-  
geben, um die Vorbereitungen so zu  
treffen, daß dieses Konzert alle seine  
jubiläumlichen Vorgänger noch in den  
Schatten stellt. Das Programm lautet  
wie folgt:

1. Ouverture, „Hansel und Gretel“ — Offenbach
2. Der Waldgeist — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
3. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
4. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
5. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
6. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
7. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
8. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
9. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
10. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
11. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
12. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach

Der „Gambinus“-Liedertafel  
feiert am nächsten Sonntag  
in Schöpfung's großer Halle, Wilcox-  
straße und Highland Avenue, eine humor-  
istische Abendunterhaltung. Seit Wo-  
chen haben die Aktiven des Vereins  
unter Leitung des Herrn J. A.  
Kern in den Proben fleißig ge-  
übt, um allen Ansprüchen, auch  
solchen von verwandten Konzert-  
besuchern, gerecht werden zu können.  
Zur Aufführung kommen ausschließlich  
humoristische Sachen, und es wird al-  
lem erwartet, daß jeder Freund des  
Humors von den Darbietungen befrie-  
digt werden wird. Das Arrangements-  
Komitee, unter Vorsitz des neuentbe-  
dungenen Carl Richter, werden zu-  
gleich auch Herbergsbureau der „Gambinus“-  
Liedertafel sein, hat sich große Mühe ge-  
geben, um die Vorbereitungen so zu  
treffen, daß dieses Konzert alle seine  
jubiläumlichen Vorgänger noch in den  
Schatten stellt. Das Programm lautet  
wie folgt:

1. Ouverture, „Hansel und Gretel“ — Offenbach
2. Der Waldgeist — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
3. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
4. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
5. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
6. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
7. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
8. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
9. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
10. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
11. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
12. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach

Der „Gambinus“-Liedertafel  
feiert am nächsten Sonntag  
in Schöpfung's großer Halle, Wilcox-  
straße und Highland Avenue, eine humor-  
istische Abendunterhaltung. Seit Wo-  
chen haben die Aktiven des Vereins  
unter Leitung des Herrn J. A.  
Kern in den Proben fleißig ge-  
übt, um allen Ansprüchen, auch  
solchen von verwandten Konzert-  
besuchern, gerecht werden zu können.  
Zur Aufführung kommen ausschließlich  
humoristische Sachen, und es wird al-  
lem erwartet, daß jeder Freund des  
Humors von den Darbietungen befrie-  
digt werden wird. Das Arrangements-  
Komitee, unter Vorsitz des neuentbe-  
dungenen Carl Richter, werden zu-  
gleich auch Herbergsbureau der „Gambinus“-  
Liedertafel sein, hat sich große Mühe ge-  
geben, um die Vorbereitungen so zu  
treffen, daß dieses Konzert alle seine  
jubiläumlichen Vorgänger noch in den  
Schatten stellt. Das Programm lautet  
wie folgt:

1. Ouverture, „Hansel und Gretel“ — Offenbach
2. Der Waldgeist — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
3. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
4. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
5. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
6. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
7. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
8. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
9. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
10. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
11. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
12. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach

Der „Gambinus“-Liedertafel  
feiert am nächsten Sonntag  
in Schöpfung's großer Halle, Wilcox-  
straße und Highland Avenue, eine humor-  
istische Abendunterhaltung. Seit Wo-  
chen haben die Aktiven des Vereins  
unter Leitung des Herrn J. A.  
Kern in den Proben fleißig ge-  
übt, um allen Ansprüchen, auch  
solchen von verwandten Konzert-  
besuchern, gerecht werden zu können.  
Zur Aufführung kommen ausschließlich  
humoristische Sachen, und es wird al-  
lem erwartet, daß jeder Freund des  
Humors von den Darbietungen befrie-  
digt werden wird. Das Arrangements-  
Komitee, unter Vorsitz des neuentbe-  
dungenen Carl Richter, werden zu-  
gleich auch Herbergsbureau der „Gambinus“-  
Liedertafel sein, hat sich große Mühe ge-  
geben, um die Vorbereitungen so zu  
treffen, daß dieses Konzert alle seine  
jubiläumlichen Vorgänger noch in den  
Schatten stellt. Das Programm lautet  
wie folgt:

1. Ouverture, „Hansel und Gretel“ — Offenbach
2. Der Waldgeist — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
3. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
4. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
5. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
6. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
7. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
8. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
9. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
10. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
11. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
12. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach

Der „Gambinus“-Liedertafel  
feiert am nächsten Sonntag  
in Schöpfung's großer Halle, Wilcox-  
straße und Highland Avenue, eine humor-  
istische Abendunterhaltung. Seit Wo-  
chen haben die Aktiven des Vereins  
unter Leitung des Herrn J. A.  
Kern in den Proben fleißig ge-  
übt, um allen Ansprüchen, auch  
solchen von verwandten Konzert-  
besuchern, gerecht werden zu können.  
Zur Aufführung kommen ausschließlich  
humoristische Sachen, und es wird al-  
lem erwartet, daß jeder Freund des  
Humors von den Darbietungen befrie-  
digt werden wird. Das Arrangements-  
Komitee, unter Vorsitz des neuentbe-  
dungenen Carl Richter, werden zu-  
gleich auch Herbergsbureau der „Gambinus“-  
Liedertafel sein, hat sich große Mühe ge-  
geben, um die Vorbereitungen so zu  
treffen, daß dieses Konzert alle seine  
jubiläumlichen Vorgänger noch in den  
Schatten stellt. Das Programm lautet  
wie folgt:

1. Ouverture, „Hansel und Gretel“ — Offenbach
2. Der Waldgeist — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
3. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
4. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
5. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
6. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
7. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
8. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
9. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
10. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
11. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
12. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach

Der „Gambinus“-Liedertafel  
feiert am nächsten Sonntag  
in Schöpfung's großer Halle, Wilcox-  
straße und Highland Avenue, eine humor-  
istische Abendunterhaltung. Seit Wo-  
chen haben die Aktiven des Vereins  
unter Leitung des Herrn J. A.  
Kern in den Proben fleißig ge-  
übt, um allen Ansprüchen, auch  
solchen von verwandten Konzert-  
besuchern, gerecht werden zu können.  
Zur Aufführung kommen ausschließlich  
humoristische Sachen, und es wird al-  
lem erwartet, daß jeder Freund des  
Humors von den Darbietungen befrie-  
digt werden wird. Das Arrangements-  
Komitee, unter Vorsitz des neuentbe-  
dungenen Carl Richter, werden zu-  
gleich auch Herbergsbureau der „Gambinus“-  
Liedertafel sein, hat sich große Mühe ge-  
geben, um die Vorbereitungen so zu  
treffen, daß dieses Konzert alle seine  
jubiläumlichen Vorgänger noch in den  
Schatten stellt. Das Programm lautet  
wie folgt:

1. Ouverture, „Hansel und Gretel“ — Offenbach
2. Der Waldgeist — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
3. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
4. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
5. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
6. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
7. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
8. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
9. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
10. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
11. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
12. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach

Der „Gambinus“-Frauen-  
verein erwählte in letzter Ver-  
sammlung seine neuen Beamten, wie nach-  
stehend: Präsidentin, Herta Brand;  
Vize-Präsidentin, Emma Stamm; prot.  
Sekretärin, Auguste Lange; Fi-  
nanzsekretärin, Karoline Lang; Schatz-  
meisterin, Meta Lehmann; Führerin,  
Minnie Höpfer; Innere Wache, Au-  
guste Hinz; Äußere Wache, Maria  
Wahlmann. Der Verein feiert am  
Dienstag Nachmittag, den 16. April,  
um 1 Uhr beginnend, die Inskribierung  
der Beamten in seiner Vereinshalle,  
Nr. 311 W. Division Str., wozu alle  
Schwestern und Freunde des Vereins  
eingeladen sind.

Erklärung in einem Tag zu beilegen.  
Nehmt Logarithmo-Bromo-Quinine-  
Tablets. Alle Apotheker rezeptieren  
das Geld, wenn sie verlangen. E. W.  
Große's Untersticht auf jeder Flasche  
125c.

Konzert-Ankündigungen.  
In nächster Woche findet die Symphonie-  
Konzerthaus ihren Abschluss. — Benefiz-  
Konzert der St. Stephans-  
Gemeinde.

Das 21. und vorletzte Programm  
der dieswöchentlichen Symphonie-  
Konzerthaus gelangt morgen Nachmittag  
und Samstag Abend im Auditorium  
wie nachfolgend zur Durchführung:  
Symphonie Nr. 1, 1. u. 2. Teil. — Beethoven.  
Konzert für Violoncello und Orchester.  
Konzert für Violoncello und Orchester.  
Konzert für Violoncello und Orchester.

Zum ersten Mal werden die ersten  
beiden Kompositionen hier zu Gehör  
gebracht. Johann Sebastian Bach's  
geboren im Jahre 1840 zu  
Christiana, Norwegen, gehört der  
modernen skandinavischen Kompo-  
sitionsschule an, als deren herbor-  
ragendste Vertreter hier Einar Grieg  
und Christian Sinding bekannt sind.  
Die Werke dieses Komponisten, so hat  
auch Sinding seine musikalische Vor-  
bildung im Konservatorium zu Leipzig  
unter Hauptmann, Richter und Re-  
nede genossen. Der Darbietung  
des Violoncello-Solisten-Konzertes  
darf man schon deshalb mit gespanntem  
Interesse entgegengehen, weil Herr  
Bruno Stenkel die Solopartie spielen  
wird. An einer bis in's kleinste  
Eingeleitete sorgsam ausgearbeiteten  
Wiedergabe wird es dieser vorzügliche  
„Gefühlsvollste“ nicht fehlen lassen.  
Stenkel gehört dem Chicagoer  
Symphonie-Orchester seit dessen Be-  
gründung im Jahre 1892 als erster  
Violoncello-Solist an und hat sich in jeder  
Saison aus als Solist vorzüglich be-  
währt. Seine diesbezüglichen Leistun-  
gen fanden an Kraft und Schmelz des  
Tones, an technischer Sauberkeit und  
an künstlerischer Feinheit nicht hinter  
den zurück, welche von reisenden  
„Gefühlsvollsten“ hier dargeboten wur-  
den. Dehhalb schätzte Theodor Thomas  
diesen reich begabten, pflichtbewussten  
Musiker aus besonders hoch. Nicht un-  
terkann sich hier Schumanns tonprägen-  
de Overtüre aus der, im Jahre 1852 von  
Liszt in Weimar zuerst in Bühnen-  
form herausgegebenen, Musik zu  
Byrons „Manfred“, Cesar Franck's  
symphonisches Gedicht „Die Weibchen“  
und die nur für Orchester geschriebene  
Ballade aus Berlioz' großer drama-  
tischer Symphonie „Romeo und Ju-  
lia“, deren erster und dritter Satz aus  
Soli und Chorenummern aufweisen.  
Franck's symphonisches Gedicht „Die  
wilde Jäger“ wurde erst vor Kurzem  
von dem Thomas' Orchester gespielt.  
In der symphonischen Dichtung „Die  
Weibchen“ hat dieser erst nach seinem  
im Jahre 1890 in Paris erfolgten Tode  
berühmte Komponist eine Komposition — er  
war lange Jahre hindurch Organist der  
St. Eloi's-Kirche in Paris — durch  
delicate Harmonien und sanfte Modu-  
lationen das Wesen der Frühlings-  
luste in der neuwachsenden Natur mit  
großem Gefühlsmusikalisch zu illustri-  
ren versucht.

Die „Gambinus“-Liedertafel  
feiert am nächsten Sonntag  
in Schöpfung's großer Halle, Wilcox-  
straße und Highland Avenue, eine humor-  
istische Abendunterhaltung. Seit Wo-  
chen haben die Aktiven des Vereins  
unter Leitung des Herrn J. A.  
Kern in den Proben fleißig ge-  
übt, um allen Ansprüchen, auch  
solchen von verwandten Konzert-  
besuchern, gerecht werden zu können.  
Zur Aufführung kommen ausschließlich  
humoristische Sachen, und es wird al-  
lem erwartet, daß jeder Freund des  
Humors von den Darbietungen befrie-  
digt werden wird. Das Arrangements-  
Komitee, unter Vorsitz des neuentbe-  
dungenen Carl Richter, werden zu-  
gleich auch Herbergsbureau der „Gambinus“-  
Liedertafel sein, hat sich große Mühe ge-  
geben, um die Vorbereitungen so zu  
treffen, daß dieses Konzert alle seine  
jubiläumlichen Vorgänger noch in den  
Schatten stellt. Das Programm lautet  
wie folgt:

1. Ouverture, „Hansel und Gretel“ — Offenbach
2. Der Waldgeist — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
3. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
4. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
5. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
6. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
7. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
8. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
9. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
10. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
11. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
12. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach

Der „Gambinus“-Liedertafel  
feiert am nächsten Sonntag  
in Schöpfung's großer Halle, Wilcox-  
straße und Highland Avenue, eine humor-  
istische Abendunterhaltung. Seit Wo-  
chen haben die Aktiven des Vereins  
unter Leitung des Herrn J. A.  
Kern in den Proben fleißig ge-  
übt, um allen Ansprüchen, auch  
solchen von verwandten Konzert-  
besuchern, gerecht werden zu können.  
Zur Aufführung kommen ausschließlich  
humoristische Sachen, und es wird al-  
lem erwartet, daß jeder Freund des  
Humors von den Darbietungen befrie-  
digt werden wird. Das Arrangements-  
Komitee, unter Vorsitz des neuentbe-  
dungenen Carl Richter, werden zu-  
gleich auch Herbergsbureau der „Gambinus“-  
Liedertafel sein, hat sich große Mühe ge-  
geben, um die Vorbereitungen so zu  
treffen, daß dieses Konzert alle seine  
jubiläumlichen Vorgänger noch in den  
Schatten stellt. Das Programm lautet  
wie folgt:

1. Ouverture, „Hansel und Gretel“ — Offenbach
2. Der Waldgeist — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
3. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
4. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
5. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
6. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
7. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
8. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
9. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
10. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
11. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
12. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach

Der „Gambinus“-Liedertafel  
feiert am nächsten Sonntag  
in Schöpfung's großer Halle, Wilcox-  
straße und Highland Avenue, eine humor-  
istische Abendunterhaltung. Seit Wo-  
chen haben die Aktiven des Vereins  
unter Leitung des Herrn J. A.  
Kern in den Proben fleißig ge-  
übt, um allen Ansprüchen, auch  
solchen von verwandten Konzert-  
besuchern, gerecht werden zu können.  
Zur Aufführung kommen ausschließlich  
humoristische Sachen, und es wird al-  
lem erwartet, daß jeder Freund des  
Humors von den Darbietungen befrie-  
digt werden wird. Das Arrangements-  
Komitee, unter Vorsitz des neuentbe-  
dungenen Carl Richter, werden zu-  
gleich auch Herbergsbureau der „Gambinus“-  
Liedertafel sein, hat sich große Mühe ge-  
geben, um die Vorbereitungen so zu  
treffen, daß dieses Konzert alle seine  
jubiläumlichen Vorgänger noch in den  
Schatten stellt. Das Programm lautet  
wie folgt:

1. Ouverture, „Hansel und Gretel“ — Offenbach
2. Der Waldgeist — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
3. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
4. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
5. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
6. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
7. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
8. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
9. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
10. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
11. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
12. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach

Der „Gambinus“-Liedertafel  
feiert am nächsten Sonntag  
in Schöpfung's großer Halle, Wilcox-  
straße und Highland Avenue, eine humor-  
istische Abendunterhaltung. Seit Wo-  
chen haben die Aktiven des Vereins  
unter Leitung des Herrn J. A.  
Kern in den Proben fleißig ge-  
übt, um allen Ansprüchen, auch  
solchen von verwandten Konzert-  
besuchern, gerecht werden zu können.  
Zur Aufführung kommen ausschließlich  
humoristische Sachen, und es wird al-  
lem erwartet, daß jeder Freund des  
Humors von den Darbietungen befrie-  
digt werden wird. Das Arrangements-  
Komitee, unter Vorsitz des neuentbe-  
dungenen Carl Richter, werden zu-  
gleich auch Herbergsbureau der „Gambinus“-  
Liedertafel sein, hat sich große Mühe ge-  
geben, um die Vorbereitungen so zu  
treffen, daß dieses Konzert alle seine  
jubiläumlichen Vorgänger noch in den  
Schatten stellt. Das Programm lautet  
wie folgt:

1. Ouverture, „Hansel und Gretel“ — Offenbach
2. Der Waldgeist — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
3. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
4. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
5. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
6. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
7. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
8. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
9. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
10. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
11. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offenbach
12. Die Waise — „Hansel und Gretel“ — Offen















### Grundeigenthum und Häuser.

Einziges und größtes Geschäft in  
**Garmland! — Garmland!**  
**Waldbaum!**  
 Eine günstige Gelegenheit, ein eigenes Heim zu  
 kaufen; behohes und vorzüglich zum Aderbau  
 geeignetes Land, gelegen in dem berühmten Ackerthale  
 und dem südlichen Theile des Lincoln-County, Wis-  
 consin, zu verkaufen in Parzellen von 40 Acker oder  
 darüber. Preis \$5.00 bis \$10.00 pro Ader, je nach der  
 Qualität des Bodens, der Lage und des Holzbestan-  
 des. Ebenfalls einige kleine bestellte Farmen.  
 Um weitere Auskunft, freie Consultation u. s. w.,  
 schreiben man an J. O. Roehler, Eau Claire,  
 Wis., oder besser (per Post) in seiner Chicago  
 Real-Estate Office im zweiten Stod, Nr. 142 E. 2. Str.

am Dienstag, den 23. April, von 10 Uhr Morgens  
bis 9 Uhr Abends für einen Tag zu sprechen sein

Adressirt: J. G. Roehler, 505 6. Str., Wausau,  
Wis. Bitte diese Zeitung zu erwähnen.  
14m3, dofabi\*

[illegible][illegible]

\_\_\_\_\_







[illegible]

Es wird der grof-  
Verlauf des Jahres.



mit 4 Fächern, eine Dache mit schönen  
edleren Lacken und ausgie-  
Fächer, für nur... **5.76**

mit 4 Fächern, feuch Design, mit Nickel  
ab völlig garantirt, großer Ausfall  
Fächer, bereits 25.00, bei die  
für nur... **9.99**



Schreib-  
schreibt, solides Eichen-  
holz, mit ele-  
gantem Golden  
Finitis, extra  
rein bange-  
schult, große  
Kompartiment  
und Klobier,  
bedeckt Spiegel-  
—Fingert und  
Sammel nur  
**8.89**



ge-  
niedr., **12.69**

**MAHN.**

Benutzen.  
s aufstehen  
ein-  
und bei-  
des Mann.  
gekauft.  
Schreib-  
2.32

**2.21**